

... sommand. Polisen tog bara hand om en fyllerist i Eskilstuna och fyra i Katrineholm. I Nyköping står man med en fin nolla i statistiken.

Efterfrågan på de ännu så län-

vid Gymnastikgatan iaktogs flera personer som bytte ytterkläder och glasögon (!) med varandra för att på nytt kunna ställa sig i kön och dryga ut ransonen. Redan vid 14-tiden

stort - över 1000 - påfyllning sker under lördagens lopp är ovisst - däremot kommer starksprit med säkerhet att finnas tillgänglig på måndag igen.

Estlandsfödd 71-årig kvinna sjunger psalmer från 1600-talet



Fru Elisabeth Stahl sjunger psalmer från 1600-talet.

Med hög klar stämma sjunger 71-åriga fru Elisabeth Stahl psalmer som för länge sedan kommit ur bruk. De är hämtade ur 1695 års svenska psalmbok och hon har lärt sig dem i Estland av sin mor, fru Eva Blees från Nuckö, och denna hade i sin tur lärt sig melodierna av sina föräldrar, som hade texten efter en i Reval 1742 tryckt upplaga av 1695 års psalmbok. Även i de svenska kyrkorna i Estland sjöng man på 1800-talet efter Wallins psalmbok och det är därför endast den muntliga traditionen i fru Stahls släkt som fört de gamla psalmmelodierna vidare.

Fru Stahl flydde från Estland 1943 och är nu bosatt i Katrineholm, där hon "upptäckts" av folkspelmanen Gustaf Wetter, som låtit fru Stahl sjunga in de gamla vackra psalmerna på band.

I en artikel på insida skildras fru Stahls öden av hr Wetter.

Nya fakta 12-åriga

Senast måndag skall åtal ha vä en 12-årig flicka. Men det är möjligt att flickan är - oskuld!

Aklagaren, landsfogdeassistent Lennart Larsson, Nyköping:

Vattenföreningar

Havet stormar upp i sky...

A handwritten musical score for the song "Havet stormar upp i sky...". The score is written on eight staves of music paper. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the notes. The music features various rhythmic patterns, including triplets and eighth notes. The lyrics are: "Ack, mitt Skepp vill sjunka ne-der, mast och ro-der gå i-tu Bøljan mig min grav be-re-der, Ing-en, ing-en hjäl-per nu Ha-vet stor-mar upp i sky, Väd-ret månde fas-ligt gny. Vart skall jag, för-lät-na, bli-va? Stor-men vill mig söm-der-i-va!"

● **OVANSTAENDE** melodin är in-
sjungen på band och upptecknad
av fru Elisabeth Stahl, Gers-
näsagatan 7 A, Katrineholm. Hon
är född 1892 och flydde tillsam-
mans med sin man, skutskepparen
Adam Stahl, och sin lilla dotter
till Sverige via Helsingfors i ju-
ni 1943. Det skedde på legal väg.
Tyska krigsfartyg visade vägen
genom minfältet för den svenska
båten Odin under några spännan-
de dagar. Till slut landade de i
Lilla Värtan och fick till att bör-
ja med sin förläggning på Sab-
batsberg.

Psalmen är märklig i mer än
ett avseende. Texten lyder: Ack
mitt skepp vill sjunka neder, mast
och roder gå itu, Bøljan mig min
grav bereder ingen, ingen hjäl-
per mig! Havet stormar upp i
sky, vädret månde fasligt gny,
vart skall jag, förlätne, bli-
va?

1 minnet. Och nu lever jag på
minnena sedan min man dog
1949, säger hon.

● **DE SJÖFARANDE ESTERNA**
i svenskbygderna var ofta i sjö-
nöd och både mast och roder bröts
sönder. När hon själv flydde över
Finska viken skedde det ju på en
stor båt med tyskarnas hjälp bå-
de till sjöss och i luften. Men
värre var det tre månader tidi-
gare då hennes söner, 27-åriga
Rickard och 17-åriga Lennart
flydde i en motorbåt, så till brist-
ningsgränsen fylld av flyktingar
att endast en decimeter återstod
av relingen till vattenytan. Så
streckade motorn när de var halv-
vägs till Sverige och friheten.
— Det var väl en skyddande
makt som höll sin hand över mi-

na pojkar och räddade dem, sä-
ger den rara gamla modern till
de duktiga sönerna nu 19 år ef-
teråt. Nu är den yngsta polis-
man i Kalmar och den äldsta
rektor i Sjösa och Svärta medan
en dotter är bosatt i Katrineholm.
● **ETT DRAG** av fromhet och
gudsförtröstan är kännetecknan-
de för de flesta sagesmännen
till de gamla korallerna från Est-
land. Jag är synnerligen tacksam
över de fyra koraller som jag
med elektrotekniker Olof Wi-
strands hjälp har spelat in på
band för spelmansförbundets ar-
kiv. En kopia skall sändas till Mu-
sikhistoriska museet och en till
Sveriges spelmans riksförbund och
Nobelbiblioteket, Stockholm.

Gustaf Wetter.

Hon - men vill mig Sön - den - fri - va!

● **OVANSTAENDE** melodi är insjungen på band och upptecknad av fru Elisabeth Stahl, Gersnäs-gatan 7 A, Katrineholm. Hon är född 1892 och flydde tillsammans med sin man, skutskepparen Adam Stahl, och sin lilla dotter till Sverige via Helsingfors i juli 1943. Det skedde på legal väg. Tyska krigsfartyg visade vägen genom minfältet för den svenska båten Odin under några spännande dagar. Till slut landade de i Lilla Värtan och fick till att börja med sin förläggning på Sab-batsberg.

Psalmen är märklig i mer än ett avseende. Texten lyder: Ack mitt skepp vill sjunka neder, mast och roder gå itu, Bøljan mig min grav bereder ingen, ingen hjälper mig! Havet stormar upp i sky, vådret mände fasligt gny, (art skall jag, förlätne, bliva, Stormen vill mig sönderriva.

● **FRU STAHL** kunde endast en vers. Ytterligare några verser finns i C. G. Österlings Evangeliska Läro- och bönepsalmer, Stockholm 1724. Psalmens text var en realitet för de sjöfarande esterna i svenskbygderna på Vac-kö, Kors, Lilla och Stora Rågö och Ormsö. Det var där och hos de hemvändande Gammalsvensk-by-bornas som 257 Folkliga sven-ska koralmelodier är uppteckna-de av musikkonsulent Olof An-der-sson 1929 och 1932. De är ut-givna på Svenska Kyrkans Dia-konistyrrelsens Förlag 1945. De är kompletterade med ett femtiotal utskrivna fonogram, upptagna 1921 av lektor C. Kreek i Hap-sal. Dessa koraler komplettera-des 1938 av professor Carl-Allan Moberg som på uppdrag av Ra-diotjänst gjorde ett fyrtiotal gram-mofoninspelningar av de gamla psalmmelodier som då än-nu sjöngs på ön. De är publice-rade i Svensk Tidskrift för mu-sikforskning 1939.

● **FRU ELISABETH STAHL** sjöng psalmen med klar spröd röst. Hon hade lärt sig den i barn-domen efter sin mor Eva Blee-s, Höbsing, Rikull, Nuckö, född 1863. Hon hade i sin tur lärt sig me-lodierna efter sina föräldrar Mats och Eva Thomsson, som hade tex-ten efter en i Reval 1742 tryckt upplaga av 1695 års psalmbok. Jag skulle tro att det inte finns många som nu i vår moderna tid kan sjunga en psalm med munt-liga traditioner från 1600-talet bå-de i fråga om text och melodi. Men fru Elisabeth Stahl kan det. — Det man har lärt sig från mor och mormor i sin spä-daste barndom det har etsat sig fast

i minnet. Och nu lever jag på minnena sedan min man dog 1949, säger hon.

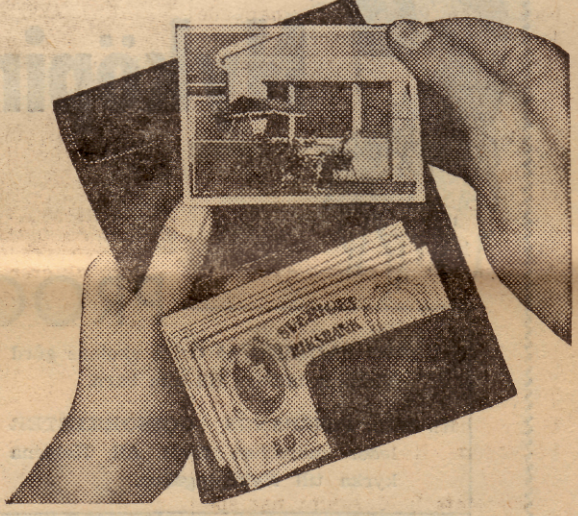
● **DE SJÖFARANDE ESTERNA** i svenskbygderna var ofta i sjö-nöd och både mast och roder bröts sönder. När hon själv flydde över Finska viken skedde det ju på en stor båt med tyskarnas hjälp bå-de till sjöss och i luften. Men värre var det tre månader tidi-gare då hennes söner, 27-årige Rickard och 17-årige Lennart flydde i en motorbåt, så till brist-ningsgränsen fylld av flyktingar att endast en decimeter återstod av relingen till vattenytan. Så strejkade motorn när de var halv-vägs till Sverige och friheten. — Det var väl en skyddande makt som höll sin hand över mi-

na pojkar och räddade dem, sä-ger den rara gamla modern till de duktiga sönerna nu 19 år ef-teråt. Nu är den yngsta polis-man i Kalmar och den äldsta rektor i Sjösa och Svärta medan en dotter är bosatt i Katrineholm.

● **ETT DRAG** av fromhet och gudsförtröstan är kännetecknan-de för de flesta sagesmännen till de gamla korallerna från Est-land. Jag är synnerligen tacksam över de fyra koraler som jag med elektrotekniker Olof Wi-strands hjälp har spelat in på band för spelmansförbundets ar-kiv. En kopia skall sändas till Mu-sikhistoriska museet och en till Sveriges spelmäns riksförbund och Nobelbiblioteket, Stockholm.

Gustaf Wetter.

Trivsamt och bekvämt i eget YTONG-hus...



... och framför allt - det blir mer ekonomiskt!

Visste Ni att det ofta är billigare att bo i egen villa än i hyreshus?!

Verkliga årskostnaden får Ni fram genom att från bruttot ta bort amorteringarna, det statliga räntebidraget och värdet av eget garage. Dessutom ger villan Er en rejäl skattelättnad genom att alla räntor är avdragsgilla i deklarationen.

Kalkylerna visar att det är billigare att bo i eget YTONG-hus — och man bor bättre!

Ta kontakt med YTONG-hus och låt oss tillsammans räkna ut hur mycket just Ni vinner på att bo i ett eget, modernt, brandsäkert YTONG-hus.

YTONG-hus

ATERFÖRSÄLJARE:

AB VILLATJÄNST Kungsgatan 19, Eskilstuna, Tel. 016/480 12, 118 55.

Till AB YTONG-hus, Rålambsv. 7, Stockholm K
Var god sänd broschyr med närmare upplysningar
Namn:
Adress:
Postadress:
Telefon:
söker tomt
har tomt